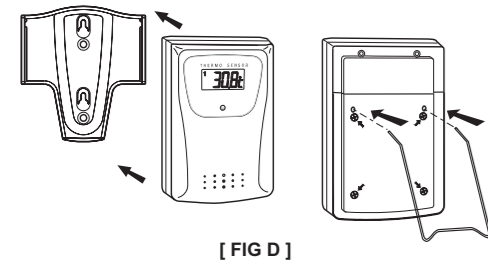
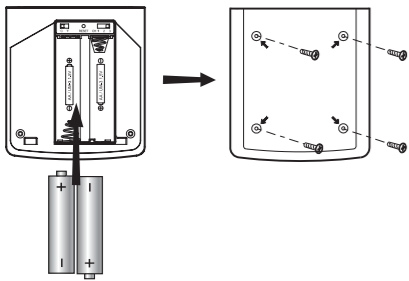
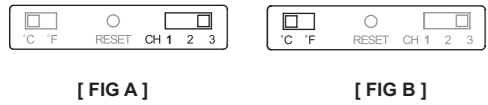
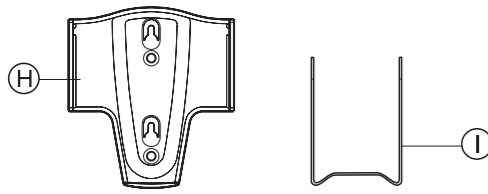
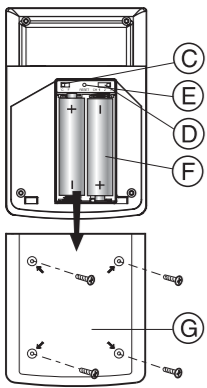
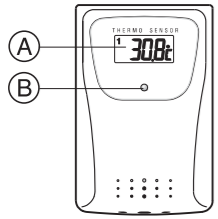


# REMOTE THERMO SENSOR WITH LCD

MODEL : THR238N  
USER'S MANUAL



EN

## INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the THR238N Remote Thermo Sensor. This 433MHz Multi-Channel In-Out Thermometer monitors temperature changes of outdoor sites. Operation is easy and no wire installation is required.

## COMPATIBLE UNITS

Examples of compatible units are as follows:  
EMR812HG EMR899HG WMR918

## MAIN FEATURES

- A LCD**  
Displays the current temperature monitored by the remote unit
- B LED INDICATOR**  
Flashes when the remote unit transmits a reading
- C °C/F SLIDE SWITCH**  
Selects between Centigrade (°C) and Fahrenheit (°F)
- D CHANNEL SLIDE SWITCH**  
Designates the remote unit Channel 1, Channel 2 or Channel 3
- E RESET BUTTON**  
Returns all settings to default values
- F BATTERY COMPARTMENT**  
Accommodates two UM-3 or AA size alkaline batteries
- G BATTERY DOOR**
- H WALL-MOUNT HOLDER**  
Supports the remote unit in wall-mounting
- I REMOVABLE TABLE STAND**  
For standing the remote unit on a flat surface

## GETTING STARTED

**Note:** To ensure proper reception between the main unit and the remote sensor, follow the instructions carefully.

## BATTERY AND CHANNEL INSTALLATION

1. Place both units as close as possible to each other.
2. Remove the screws on the battery door of the remote unit.
3. Assign a different channel to each remote sensor by changing the channel switch in the battery compartment of the remote sensor. [FIG A]
4. Select the units of measurement for the temperature display on the °C/°F slide switch. [FIG B]
5. Install 2 alkaline batteries (UM-3 or "AA" size 1.5V) strictly according to the polarities shown. [FIG C]
6. Insert batteries or press the reset button of the main unit. Follow the instructions as set out in the user's manual.
7. Replace the battery compartment door and secure its screws.
8. Position the remote sensor and main unit within effective transmission range, which in usual circumstances, is 30 meters.

**Note:** The effective range may be limited by building materials and the position of either the main unit or remote sensors. Try various set-up arrangements for best result.

The sensor is weatherproof, and is meant for use outside, it should be placed away from direct sunlight, rain, or snow.

## CHANGING CHANNELS

Once a channel is assigned to a unit, you can only change it by removing the batteries and repeating the above procedure.

## LOW-BATTERY WARNING

A battery-low indicator [ ] will activate on the sensor to indicate that the batteries are low and require changing. Low batteries for a given sensor will also be indicated on the main unit. Replace the batteries when the low-battery indicator appears.

**Note:** Disposed of improperly, batteries can be harmful. Protect the environment by taking exhausted batteries to authorized disposal stations.

## OPERATION

Once batteries are in place, the sensor will start transmitting samplings at 40-second intervals.

The remote sensor reading shown on the LCD depends on which remote sensor channel has been chosen.

## HOW TO RESET THE UNIT

The reset function is required only when the unit is operating in an unfavorable way or malfunctioning.

To access:

1. Lift open the battery compartment door.
2. Place a blunt stylus into the hole marked RESET and press.
3. Replace the battery compartment door.

See the user's manual of your main unit for further information.

## HOW TO USE THE TABLE STAND OR WALL MOUNT

This sensor comes with a wall-mount holder and a removable stand. Use either to hold the unit in place. [FIG D]

## PRECAUTIONS

This product is engineered to give you years of satisfactory service if you handle it carefully. Here are a few precautions:

1. Do not immerse the unit in water.
2. Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. They may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
3. Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature or humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged battery and distorted parts.
4. Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will invalidate the warranty on the unit and may cause unnecessary damage. The unit contains no user-serviceable parts.
5. Only use fresh batteries as specified in the user's manual. Do not mix new and old batteries as the old ones may leak.
6. Always read the user's manual thoroughly before operating the unit.

## SPECIFICATIONS

**Temperature Measurement**  
Proposed operating range : -20°C to +60.0°C (-4.0°F to 140.0°F)  
Temperature resolution : 0.1°C (0.2°F)  
RF transmission frequency : 433 MHz  
No. of remote unit : maximum of 3  
RF transmission range : maximum 30 meters  
Temperature sensing cycle : around 40 seconds  
**Power**  
Permette di selezionare i gradi centigradi (°C) o Fahrenheit (°F)  
**Weight**  
: 80.5 gm (without batteries)  
**Dimension**  
: 105 x 70 x 21 mm (H x W x D)

## CAUTION

- The content of this manual is subject to change without further notice.
- Due to printing limitation, the displays shown in this manual may differ from the actual display.
- The manufacturer and its suppliers hold no responsibility to you or any other person for any damage expenses, lost profits, or any other claim that may arise from using this product.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

## ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website ([www.oregonscientific.com](http://www.oregonscientific.com)) to learn more about Oregon Scientific products such as digital cameras; MP3 players; children's electronic learning products and games; projection clocks; health and fitness gear; weather stations; and digital and conference phones. The website also includes contact information for our Customer Care department in case you need to reach us, as well as frequently asked questions and customer downloads.

We hope you will find all the information you need on our website, however if you're in the US and would like to contact the Oregon Scientific Customer Care department directly, please visit:

[www2.oregonscientific.com/service/support](http://www2.oregonscientific.com/service/support)

OR

Call 1-800-853-8883.

For international enquiries, please visit:

[www2.oregonscientific.com/about/international](http://www2.oregonscientific.com/about/international)

## FCC STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the receiver into an outlet on a circuit different from that to which the equipment is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

## DECLARATION OF CONFORMITY

The following information is not to be used as contact for support or sales. Please call our customer service number (listed on our website at [www.oregonscientific.com](http://www.oregonscientific.com)), or on the warranty card for this product for all inquiries instead.

We

Name: Oregon Scientific, Inc.  
Address: 19861 SW 95th Ave., Tualatin, Oregon 97062 USA  
Telephone No.: 1-800-853-8883  
Fax No.: 1-503-684-3332

declare that the product

Product No.: THR238N  
Product Name: REMOTE THERMO SENSOR  
Manufacturer: IDT Technology Limited  
Address: Block C, 9/F, Kaiser Estate, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

is in conformity with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference. 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this Remote Thermo Sensor THR238N is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.

IT

## INTRODUZIONE

Congratulazioni per avere acquistato il termometro con sensore remoto THR238N.

Questa unità è progettata per l'uso con il termometro multicanale int/est. da 433MHz per il monitoraggio di variazioni di temperatura in ambienti esterni. È caratterizzata da un facile funzionamento e non richiede installazioni di cavi.

## STRUMENTI COMPATIBILI

Esempi di strumenti compatibili:  
EMR812HG EMR899HG WMR918

## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- A LCD**  
Visualizza la temperatura attuale monitorata dall'unità remota.
- B INDICATORE LED**  
Lampeggia quando l'unità remota trasmette un rilevamento.
- C SELETTORE °C/°F**  
Permette di selezionare i gradi centigradi (°C) o Fahrenheit (°F)
- D SELETTORE DEI CANALI**  
Permette di designare il Canale 1, il Canale 2 o il Canale 3 dell'unità remota
- E PULSANTE RESET (AZZERA)**  
Ripristina i valori predefiniti di tutte le impostazioni.
- F VANO BATTERIE**  
Accoglie due batterie di formato AA.
- G SPORTELLINO VANO BATTERIE**
- H FORO PER IL MONTAGGIO A PARETE**  
Permette di appendere l'unità a parete.
- I SUPPORTO DI APPOGGIO RETRATTILE**  
Permette di posizionare l'unità principale su una superficie piana.

## COME INIZIARE

**Note:** Per assicurare una ricezione accurata tra lo strumento principale e il sensore remoto, seguire queste istruzioni attentamente.

## INSTALLAZIONE DI BATTERIE E CANALI

1. Posizionare entrambi gli strumenti il più vicino possibile tra di essi.
2. Togliere le viti dal vano batteria.
3. Assegnare un canale diverso a ciascuno dei sensori remoti per mezzo del selettore dei canali situato all'interno del compartimento batterie del sensore remoto. [FIG A]
4. Selezionare l'unità di visualizzazione delle temperature con il selettore °C/°F. [FIG B]
5. Installare due batterie alcaline (tipo UM-3 o "AA" da 1,5V) seguendo attentamente le polarità indicate. [FIG C]
6. Inserire le batterie e premere il tasto di azzeramento dello strumento principale. Seguire le istruzioni che troverete nel manuale dell'Utente.
7. Riposizionare lo sportello del vano batterie ed avvitarlo con le relative viti.
8. Posizionare l'unità remota e l'unità principale entro un campo di trasmissione efficace, che in circostanze normali varia da 20 a 30 metri.

**Note:** Va osservato che il campo di efficienza è notevolmente condizionato dai materiali dell'edificio e dall'ambiente in cui sono posizionate l'unità principale e l'unità remota. Provare diverse configurazioni per ottenere il risultato migliore.

Sebbene sia resistente alle intemperie e concepito per l'impiego in ambienti esterni, il sensore va posizionato lontano dalla luce solare diretta e al riparo da pioggia o neve.

## CAMBIAMENTO DEI CANALI

Una volta che è stato assegnato ad una unità, un canale può essere modificato soltanto togliendo le batterie e ripetendo la procedura sopra indicata.

## AVVERTIMENTO DI BASSA CARICA DELLE BATTERIE

Un indicatore di esaurimento batteria [ ] si attiverà sul sensore per indicare che le batterie stanno per scaricarsi e richiedono la sostituzione. L'abbandono di carica per un dato sensore è anche indicata sull'unità principale. Le batterie vanno sostituite quando appare questo indicatore.

**Note:** se non smaltite correttamente, le batterie possono risultare nocive. Per proteggere l'ambiente, portare le batterie scariche in un centro di smaltimento autorizzato.

## FUNZIONAMENTO

Una volta installate le batterie, il sensore inizierà a trasmettere rilevamenti ad intervalli di 40 secondi.

Sull'unità principale sarà possibile monitorare la temperatura del sensore remoto.

## COME AZZERARE LO STRUMENTO

L'operazione è da effettuarsi solo sui dati rilevati appaiono incoerenti o se la comunicazione tra l'unità remota e l'unità principale non è attiva.

Per accedere:

1. Aprire lo sportello del compartimento batterie.
2. Premere con un oggetto appuntito il tasto reset.
3. Riporre il coperchio del vano batterie.

Per ulteriori informazioni, vedere il manuale relativo all'unità principale.

## COME USARE IL SUPPORTO DA TAVOLO O PER IL MONTAGGIO A PARETE

Questo sensore viene fornito con un elemento per il montaggio a parete e con un supporto asportabile. Usare l'uno o l'altro dispositivo per tenere l'unità in posizione. [FIG D]

## PRECAUZIONI

Questo strumento è studiato per offrire molti anni di funzionamento soddisfacente a condizione che venga maneggiato con cura. Attenersi alle seguenti precauzioni:

1. Non immergere l'unità in liquidi.
2. Non pulire l'unità con sostanze abrasive o corrosive, poiché possono scalfire i componenti di plastica e corrodere il circuito elettronico.
3. Non sottoporre l'unità a forza eccessiva, urti, polvere, temperatura eccessiva o umidità che possano provocare mal funzionamenti, ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare la batteria o distorcere i componenti.
4. Non manomettere i componenti interni dell'unità. Così facendo si rende nulla la garanzia e si possono causare danni superflui. L'unità non contiene componenti che possono essere riparati dall'utente.
5. Usare solo batterie nuove, come specificato nelle istruzioni del produttore. Non misciare batterie nuove con batterie vecchie, poiché queste ultime possono provocare perdite.
6. Prima di mettere in funzione l'unità, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

## DATI TECNICI

**Misurazione delle temperature**  
Campo di esercizio consigliato : da -20°C a +60°C (da -4°F a 140°F)  
Risoluzione di temperatura : 0,1°C (0,2°F)  
Frequenza di trasmissione RF : 433 MHz  
Raggio di trasmissione RF : massimo 30 metri  
Ciclo di rilevamento temperatura: circa 40 secondi  
**Alimentazione**  
: 2 batterie UM-3 o "AA" alcaline da 1,5V  
**Peso**  
: 80,5 gm (senza batteria)  
**Dimensioni**  
: 105 x 70 x 21 mm (L x W x T)

## AVVERTENZA

- Il contenuto di questo manuale e le specifiche tecniche di questo prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.
- Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi.
- Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di terzi in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto.
- Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

## INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific, come le fotocamere digitali, i lettori MP3, i computer didattici per ragazzi, gli orologi con proiezione dell'ora, le stazioni barometriche, gli orologi da polso multifunzione, gli strumenti per la cura della persona ed il fitness, ed altro ancora, visita il nostro sito internet [www.oregonscientific.it](http://www.oregonscientific.it)

Puoi trovare anche le informazioni necessarie per contattare il nostro servizio clienti, le risposte ad alcune domande più frequenti (FAQ) o i software da scaricare gratuitamente.

Sul nostro sito internet potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno, ma se desideri contattare direttamente il nostro Servizio Clienti puoi visitare il sito [www.oregonscientific.it](http://www.oregonscientific.it) oppure chiamare al numero 199112277. Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito [www.oregonscientific.com](http://www.oregonscientific.com)

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente Oregon Scientific dichiara che questa sensore remoto THR238N è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.

**PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA RTTE**  
Tutti i Paesi Europei, Svizzera e Norvegia

FR

## INTRODUCTION

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de la Sonde Thermique Commandée à distance THR238N.

La Sonde Thermique Commandée à distance est utilisée avec le Thermomètre Intérieur-Extérieur Multi-canaux 433MHz pour relever les changements de température dans des sites extérieurs. Son fonctionnement est très simple et elle s'installe sans câbles.

## APPAREILS COMPATIBLES

Les exemples d'appareils compatibles sont les suivants:  
EMR812HG EMR899HG WMR918

## CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

- A LCD**  
Affiche la température captée par la sonde
- B TEMOIN LED**  
Clignote lorsque la sonde transmet des indications
- C COMMUTEUR °C / °F**  
Permet de basculer entre les températures en degrés Centigrade (°C) ou degrés Fahrenheit (°F)
- D COMMUTEUR DE CANAUX**  
Designe le canal utilisé par la sonde: 1, 2 ou 3.
- E TOUCHE DE REMISE A ZERO**  
Remet tous les éléments programmés aux valeurs par défaut.
- F COMPARTIMENT A PILES**  
Accepte deux piles de type AA
- G COUVERCLE DU COMPARTIMENT A PILES**
- H SUPPORT MURAL**  
Reçoit l'unité déportée lors d'une fixation au mur
- I SOCLE AMOVIBLE**  
Permet de poser la sonde sur une surface horizontale

## MISE EN MARCHE

**Remarque:** Pour assurer une réception adéquate entre l'unité principale et le senseur à distance, suivez ces instructions avec précision.

## INSTALLATION DES PILES ET DES CANAUX

1. Rapprochez les unités le plus possible l'une de l'autre.
2. Retirez les vis du logement des piles.
3. Assignez un canal différent à chaque senseur à distance en changeant le bouton de canal dans le compartiment à piles du senseur à distance. [FIG A]
4. Sélectionnez l'unité de relevé des températures à l'aide de l'interrupteur coulissant °C / °F. [FIG B]
5. Insérez deux piles alcalines (UM3 ou "AA" de type 1.5V) en respectant strictement les polarités indiquées. [FIG C]
6. Insérez les piles ou appuyez sur le bouton réinitialisation de l'unité principale. Suivez les instructions détaillées dans le guide de l'utilisateur.
7. Remettez la trappe du logement des piles en place et resserrez les vis.
8. Positionnez l'appareil commandé à distance et l'appareil principal dans un rayon de transmission efficace, généralement de 30 mètres.

**Notez que la portée effective dépend en grande partie des matériaux de construction et de l'emplacement des appareils principaux et commandés à distance.**

Bien que la sonde soit étanche et conçue pour être utilisée à l'extérieur, il est conseillé de la placer à l'abri des rayons du soleil, de la pluie ou de la neige.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - EC

Par la présente Oregon Scientific déclare que l'appareil Sonde Thermique Commandée à distance THR238N est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.

## CHANGEMENT DE CANAL

Une fois qu'un canal a été attribué à un appareil, vous ne pouvez le changer qu'en ôtant les piles et en recommençant les procédures ci-dessus.

## ALARME DE PILES FAIBLES

Un indicateur de pile faible [ ] activera le senseur pour indiquer que les piles sont faibles et doivent être remplacées. Les piles faibles d'un senseur donné seront aussi indiquées sur l'appareil principal. Remplacer les piles quand l'indicateur de pile faible apparaît.

**Remarque:** si l'appareil est utilisé pour la première fois, il entre automatiquement l'affichage de l'altimètre normal.

## FONCTIONNEMENT

Une fois que les piles sont en place, la sonde commencera à émettre des échantillons à intervalles de 40 secondes.

La lecture du senseur à distance indiquée sur l'écran à cristaux liquides dépend de la chaîne du senseur à distance qui aura été choisie.

## COMMENT REINITIALISER L'APPAREIL

La fonction réinitialisation n'est requise uniquement que lorsque l'unité fonctionne de manière incorrecte ou mauvaise.

Zur Öffnung:

1. Ouvrez la porte du compartiment à piles.
2. Placez un objet pointu dans le trou marqué RESET et appuyez.
3. Refermez le compartiment à piles.

Reportez-vous au livret de l'utilisateur de votre appareil principal pour de plus amples informations.

## COMMENT UTILISER LE PIED DE SUPPORT OU L'INSTALLATION MURALE

Cette sonde est fournie avec un support pour installation murale et un pied amovible. Utilisez l'un ou l'autre pour maintenir l'appareil en place. [FIG D]

PRECAUTIONS

Ce produit a été conçu pour assurer un bon fonctionnement pendant plusieurs années à condition d'en prendre soin. Certaines précautions s'imposent:

1. Ne pas immerger l'appareil.
2. Ne pas nettoyer l'appareil à l'aide de produits abrasifs ou corrosifs. Ces produits peuvent rayer les parties en plastique et attaquer les circuits électroniques.
3. Ne pas exposer l'appareil aux chocs excessifs, ni aux excès de force, poussière, chaleur, froid ou humidité qui pourraient résulter en un mauvais fonctionnement, le raccourcissement de la vie de l'appareil, l'endommagement des piles et la déformation des composants.
4. Ne pas toucher les composants internes de l'appareil. Ceci rendra nul la garantie et peut causer des dommages. L'appareil ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.
5. Utiliser uniquement des piles neuves du type préconisé dans le manuel d'utilisation. Ne pas mélanger piles neuves et piles usées afin d'éviter les fuites.
6. Lire soigneusement le manuel d'instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

## FICHE TECHNIQUE

**Mesure de la Température**  
Plage de fonctionnement proposée : -20.0°C à +60.0°C (-4.0°F à 140.0°F)  
Limite de résolution de température : 0.1°C (0.2°F)  
Fréquence d'émission RF : 433 MHz  
Nombre d'unités : 3 maximum  
Rayon de Communication RF : 30 mètres maximum  
Cycle de sondage de température : 40 secondes environ  
**Alimentation**  
: utilise 2 piles alcalines 1.5V de type UM-3 "AA"  
**Poids**  
: 80,5 gm (sans piles)  
**Dimensions**  
: 105 x 70 x 21 mm (H x l x L)

## ATTENTION

- Le contenu de ce livret est susceptible de modifications sans avis préalable.
- En raison des restrictions imposées par l'impression, les affichages figurant dans ce livret peuvent différer de ceux du produit.
- Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité envers vous ou toute tierce personne pour tout dommage, pertes de bénéfices ou toute autre revendication résultant de l'utilisation de ce produit.
- Le contenu de ce livret ne peut être reproduit sans l'autorisation du fabricant.

## À PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

En consultant notre site internet [www.oregonscientific.fr](http://www.oregonscientific.fr), vous pourrez obtenir des informations sur les produits Oregon Scientific: photo numérique; lecteurs MP3; produits et jeux électroniques éducatifs; réveils; sport et bien-être; stations météo; téléphonie. Le site indique également comment joindre notre service après-vente.

